

Porównanie tłumaczeń Psalmów 37:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ale ich miecz przeszyje ich serca,* Ich łuki zostaną złamane. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ale ten miecz przeszyje ich własne serca, Ich własne łuki zostaną złamane. ѳ
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz ich miecz przeszyje ich własne serca, a ich łuki będą złamane.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aleć miecz ich przeniknie serce ich, a łuki ich będą połamane.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Miecz ich niech wnidzie w serca ich, a łuk ich niech się złamie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ich miecz przeszyje własne ich serca, a ich łuki zostaną złamane.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz miecz ich wbije się w ich własne serca, A łuki ich będą połamane.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lecz miecze przeszyją ich własne serca, a łuki zostaną połamane.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Lecz ich miecz przebije ich własne serca, a ich łuk będzie złamany.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ale miecz przeszyje własne ich serca, a łuki ich będą połamane.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і я був наче чоловік, що не чує, і що немає в своїх устах оскарження.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Lecz ich miecz przebije ich serce, zaś ich łuki będą połamane.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ich własny miecz wbije się w ich serce, a ich łuki zostaną połamane.

¹⁾ <x>230 7:12-16</x>